

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 December 2006
Russian
Original: French

**Доклад Генерального секретаря о положении
в Центральноафриканской Республике
и о деятельности Отделения Организации
Объединенных Наций по поддержке
миростроительства в Центральноафриканской
Республике**

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение просьбы Совета Безопасности, содержащейся в заявлении его Председателя от 26 сентября 2001 года (S/PRST/2001/25), в котором Совет просил меня продолжать регулярно информировать его членов о положении в Центральноафриканской Республике и деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ОООНПМЦАР). Этот доклад представляется в дополнение к промежуточному докладу Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике от 19 октября 2006 года (S/2006/828). Он охватывает период с ноября по декабрь 2006 года, и в нем рассматривается положение в политической, социально-экономической и гуманитарной областях, а также в области безопасности и прав человека.

II. Политическое положение

2. Политическое положение за рассматриваемый период характеризовалось деятельностью повстанческих групп на севере страны, в частности в префектуре Вакага по соседству с суданским Дарфуром и в префектурах Уам и Уам-Пенде на северо-западе страны. Эти вооруженные люди, долгое время рассматривавшиеся как обычные грабители, а затем как неустановленные вооруженные бандиты, были признаны центральноафриканскими властями в качестве членов повстанческих группировок, стремящихся свергнуть режим президента Франсуа Бозизе.

3. Три такие повстанческие движения, со временем ставшие очень активными, сформировали коалицию Союз демократических сил за объединение, члены которого в понедельник 30 октября 2006 года атаковали и заняли город Бирао, центр префектуры Вакага, а также соседние города Ванда-Джалле и Ванджиа. Правительство Судана отвергло обвинения Центральноафриканской



Республики в поддержке повстанцев. Оно заявило, что, наоборот, хотело установить, развивать и поддерживать с Центральноафриканской Республикой добрососедские отношения. Суданская делегация высокого уровня, находившаяся в Банги 11 ноября 2006 года, подтвердила это послание Судана.

4. В состав повстанческого движения, действующего на севере Центральноафриканской Республики, входят Армия за возрождение республики и демократии, возглавляемая находящимся в заключении лейтенантом Лярма; Демократический фронт центральноафриканского народа Абдулае Мискина; и Союз республиканских сил, возглавляемый лейтенантом Флорианом Нджаддером. Правительство Центральноафриканской Республики считает, что бывший президент Анж-Феликс Патассе находится в сговоре с этими повстанцами, и существует мнение, что Союз демократических сил за объединение и повстанцы на западе страны стремятся объединиться с целью выработки общей стратегии действий. Финансовая и политическая поддержка, которой пользуются повстанцы, не всегда достоверно известна.

5. Двигаясь на юг страны, повстанцы Союза демократических сил за объединение совершили в понедельник, 27 ноября 2006 года, нападение на город Нделе, являющийся центром префектуры Баминги-Бангоран в 433 км к юго-западу от Бирао. Контрнаступление правительственных сил при поддержке французских подразделений и подразделений Многонациональных сил Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (ФОМУК) позволило вновь взять город Бирао 27 ноября и в тот же день освободить Нделе, а позднее, в декабре, населенные пункты Ванджиа и Ванда-Джалле. Международное сообщество единодушно осудило действия повстанцев и отвергло любые попытки захвата власти неконституционным путем.

6. Параллельно осуществлялись многочисленные меры, направленные на поиск путей урегулирования этого политического и военного кризиса. 7 ноября 2006 года президент Франсуа Бозизе, мэры округов, а также руководители кварталов и групп города Банги провели обмен мнениями о мерах, которые необходимо предпринять с целью недопущения эскалации военных действий. 8 ноября 2006 года глава государства выступил перед населением Банги по вопросу о мирной демонстрации протеста, организованной по инициативе гражданского общества Центральноафриканской Республики. С 14 по 18 ноября Группа мудрецов организовала серию общенациональных консультаций с политическими партиями — как оппозиционными, так и пропрезидентскими, — с профсоюзами, организациями и ассоциациями гражданского общества, а также с послами, аккредитованными в Центральноафриканской Республике. В региональном плане Председатель Комиссии Африканского союза направил своего специального посланника в Центральноафриканскую Республику, который 15–18 ноября 2006 года посетил с рабочим визитом Банги. Кроме того 7 ноября 2006 года Совет мира и безопасности Африканского союза организовал в Аддис-Абебе совещание с целью обратить внимание государств-членов и партнеров на срочную необходимость оказания помощи Центральноафриканской Республике.

7. Во время этих встреч основное внимание уделялось необходимости ускорения реорганизации вооруженных сил и сил безопасности, насущной потребности в нормализации добрососедских отношений с граничащими с Центральноафриканской Республикой странами, а также проведения диалога и общена-

циональной дискуссии. Этот диалог, против которого не выступало правительство, мог бы быть организован совместно со всеми политическими силами под эгидой Группы мудрецов и в партнерстве с ООНПМЦАР. Несмотря на достигнутые военные успехи в плане взятия городов, ранее захваченных повстанцами, я убежден в том, что только диалог позволит добиться долгосрочного урегулирования нынешнего кризиса.

8. Несмотря на этот кризис на севере страны, Национальное собрание продолжило проведение своей второй очередной ежегодной сессии, начавшейся 31 октября 2006 года. Хотя, как считается, эта сессия посвящена бюджетным вопросам, депутаты рассмотрели и приняли, в частности, проекты и предложения по законам, касающимся защиты детей, функционирования Национального собрания, охвата системой образования юношей и девушек и насилия в отношении женщин.

9. В субрегиональном плане ситуация в Дарфуре и ее последствия для Чада и Центральноафриканской Республики, обвинения, выдвинутые Чадом и Центральноафриканской Республикой против Судана, и сохраняющаяся напряженность в отношениях между правительствами этих двух стран и суданским режимом, привели к тому, что президент Ливии Муамар Каддафи предложил свои добрые услуги. В связи с этим я приветствую мини-саммит, состоявшийся в Триполи 22 ноября 2006 года с участием президентов трех непосредственно затронутых кризисом в Дарфуре стран, а также президента Египта Хосни Мубарака. Тем не менее я выражаю сожаление в связи с сохраняющейся напряженностью в отношениях между Суданом, Чадом и Центральноафриканской Республикой, которая отнюдь не способствует сближению между этими странами.

10. Президент Конго Дени Сассу-Нгессо, являющийся действующим Председателем Африканского союза, выступил в поддержку развертывания международных сил на границе между Суданом, Чадом и Центральноафриканской Республикой с целью недопущения распространения кризиса в Дарфуре. В этой связи он вновь заявил о своей поддержке резолюции 1706 (2006) Совета Безопасности.

11. В рамках осуществления резолюции 1706 (2006) я направил в Центральноафриканскую Республику и в Чад с 22 ноября по 3 декабря 2006 года техническую междисциплинарную миссию по оценке, выводы и рекомендации которой позволят членам Совета Безопасности выработать необходимую стратегию по дальнейшему осуществлению резолюции.

III. Положение в области безопасности и в военном плане

12. В течение октября 2006 года положение в области безопасности значительно ухудшилось, в частности после наступления повстанцев Союза демократических сил за объединение на северо-востоке страны. В столице Банги за рассматриваемый период отмечался рост опасных вооруженных нападений.

13. В провинциях, в частности в северных и северо-западных районах отсутствие безопасности ощущается с еще большей остротой, и это связано с совокупным результатом деятельности банд повстанцев, грабителей и ответных мер вооруженных сил и сил безопасности. Эти ответные действия часто влекут за

собой репрессивные меры в отношении гражданского населения, представителей которого элементы Республиканской гвардии, развернутые на местах, обычно рассматривают как сообщников повстанцев. Это привело к перемещению населения, вынужденного искать убежище в полях, лесах или в соседних странах. Так дело обстоит с многочисленными скотоводами фульбе, которые временно обосновались в Камеруне. На северо-востоке наступление и захват повстанцами Союза демократических сил за объединение городов Бирао, Ванда-Джалле и Ванджиа повлекли за собой бегство по меньшей мере 400 человек в суданский город Умм-Дафаг, расположенный на границе с Центральноафриканской Республикой.

14. С другой стороны, продолжается осуществление программы реорганизации вооруженных сил и сил безопасности, которая по-прежнему пользуется технической поддержкой Отделения. Также дело обстоит и с программой реинтеграции бывших комбатантов и оказания помощи общинам, которая вступила в свою завершающую стадию. Тем не менее следует с сожалением указать, что, несмотря на усилия правительства и полученные в рамках реализации программы результаты, по-прежнему имеет место распространение стрелкового оружия, в частности по причине прозрачности границ Центральноафриканской Республики.

15. С июня 2006 года Секция гражданской полиции Отделения продолжала свою деятельность по укреплению потенциала центральноафриканской полиции и жандармерии во взаимодействии с французской службой полицейского международного технического сотрудничества. Кроме того, военная группа ОООНПМЦАР внесла вклад в улучшение подготовки многих подразделений центральноафриканских вооруженных сил. Организованная подготовка способствовала развитию профессиональных навыков прошедших эти занятия лиц и повышению взаимодействия различных подразделений.

IV. Социально-политическое положение и перспективы

16. 2006 год ознаменовался возобновлением роста ВВП. Финансовое положение государства существенно улучшилось: по оценкам, объем поступлений превысил прогнозируемый объем на 67 млрд. франков КФА. Тем не менее были отмечены отрицательные моменты в области государственных расходов по причине конфликта на севере страны, а также увеличения объема субсидий в результате повышения цен на нефть. В целом, по прогнозам экспертов, рост ВВП Центральноафриканской Республики должен достичь в этом году 3 процентов.

17. В июле 2006 года Африканский банк развития предоставил Центральноафриканской Республике безвозмездную ссуду в размере 4,9 млн. долл. США на Программу восстановления национального потенциала в области экономического управления. Совет управляющих Всемирного банка утвердил 28 ноября 2006 года предоставление 82 млн. долл. США на погашение задолженности Центральноафриканской Республики. Что касается Международного валютного фонда, то он предложил своему Совету управляющих утвердить для этой страны создание Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста на трехгодичный период 2007–2009 годов.

18. Финансовое положение Центральноафриканской Республики должно по-прежнему улучшаться благодаря снижению уровня задолженности, которое предположительно должно начаться с середины июня 2007 года, когда страна достигнет «момента принятия решения» в рамках инициативы для бедных стран с крупной задолженностью, необходимого для мобилизации ресурсов, которые требуются для финансирования деятельности по реконструкции страны.

IV. Гуманитарное положение и оперативная деятельность в целях развития

19. Осуществляется оценка гуманитарного положения в префектурах Вакага и От-Котто. На севере и северо-западе, особенно в треугольнике Кабо/Батангафо/Кага-Бандоро и Пава столкновения между группами повстанцев и правительственными силами привели к перемещению от 15 000 до 20 000 человек, к которым затруднен доступ гуманитарной помощи из-за их отдаленного расположения.

20. Сотрудничество между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и партнерство, налаженное ими с действующими на местах международными неправительственными организациями, способствовали предоставлению чрезвычайной помощи населению, пострадавшему от конфликта в Центральноафриканской Республике; так, помощью Всемирной продовольственной программы воспользовались 50 000 перемещенных лиц. Со своей стороны, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев создало сеть гуманитарных учреждений с целью получения информации о положении перемещенных лиц и предоставления до конца 2006 года надлежащей помощи приблизительно 50 000 лицам. Кроме того, Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжал свою деятельность, касающуюся, в частности, ремонта насосов на северо-западе страны, решения вопросов, связанных со случаями недоедания и нарушений прав ребенка в зонах конфликтов.

21. Страновая группа использовала новые ассигнования Центрального фонда для чрезвычайных гуманитарных ситуаций в размере 2 млн. долл. США на финансирование своей деятельности в области здравоохранения, санитарии и водоснабжения, координации, поддержки, защиты и межсекторальной помощи внутренне перемещенным лицам. Кроме того, группа по развитию сотрудничества между гуманитарными учреждениями в Центральноафриканской Республике подготовила скоординированную программу помощи, представленную донорам 12 декабря 2006 года. Запрашиваемая сумма составляет 50 млн. долл. США. Полученные средства позволят удовлетворить самые насущные потребности внутренне перемещенных лиц.

22. Оперативная деятельность в целях развития осуществлялась по трем направлениям сотрудничества, определенным в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), 2004–2006 годы, для Центральноафриканской Республики, а именно: управление, постконфликтное восстановление и борьба с ВИЧ/СПИДом.

V. Положение в области прав человека

23. Отсутствие безопасности оказало отрицательное воздействие на общее положение в области прав человека. В ходе столкновений имели место различного рода бесчинства — от посягательств на жизнь до разрушения объектов базовой инфраструктуры. Присутствие и действия вооруженных банд на севере страны, ответные меры Центральноафриканских вооруженных сил, организация засад на дорогах являются основными причинами нарушений прав человека в зонах конфликта.

24. В столице Банги отмеченные нарушения прав человека являются следствием увеличения числа вооруженных нападений и грабежей. Эти действия приписываются неустановленным вооруженным бандам, но также и ряду неконтролируемых подразделений вооруженных сил и сил безопасности. На севере страны многие перемещенные лица, стремясь избежать репрессий со стороны вооруженных сил, сил безопасности и групп повстанцев, живут в полях в крайне неблагоприятных условиях.

25. В области правосудия в целом по-прежнему имеет место безнаказанность, которой, как представляется, пользуются отдельные элементы вооруженных сил и сил безопасности, в частности элементы Президентской гвардии.

26. В Бамбари (385 км к северо-востоку от Банги) с 10 октября 2006 года действует третий региональный информационный центр по правам человека ОООНПМЦАР. Центр приступил к проведению информационно-пропагандистской кампании по вопросам прав человека для неправительственных организаций и местных властей. Секция ОООНПМЦАР по правам человека оказала содействие в пересмотре и принятии Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов Центральноафриканской Республики. Благодаря поддержке Отделения власти приступили к разработке национального плана действий по правам человека. Кроме того по инициативе Отделения была проведена информационная кампания, посвященная важности защиты прав женщин и организованная в связи с отмечаемой 31 октября 2006 года шестой годовщиной принятия резолюции 1325 (2006) Совета Безопасности. Наконец, в рамках укрепления национального потенциала Секция по правам человека организовала 21–24 ноября 2006 года в Босангоа подготовку сотрудников правоохранительных органов.

27. Со своей стороны, Информационная группа ОООНПМЦАР продолжала выполнять свои задачи по пропаганде деятельности Отделения. По случаю празднования 21 сентября Международного дня мира она представила жителям Центральноафриканской Республики аудиовизуальный материал под названием «Движение к миру», в котором представлен процесс медленного, но неуклонного продвижения Центральноафриканской Республики к миру и демократии после мятежей 1996–1997 годов. Она также продолжала оказывать техническую помощь государственным и частным печатным средствам. В сотрудничестве с Секцией по правам человека она организовала передачи, посвященные правам человека и идеалам мира, а также учебную подготовку для представителей региональных информационных центров, занимающихся вопросами содействия демократии и примирению внутри страны. Эта деятельность осуществлялась в партнерстве с министерством коммуникации и национального примирения.

VI. Замечания и рекомендации

28. В течение рассматриваемого периода обстановка в плане безопасности ухудшилась, в частности на севере страны и особенно на границах с Чадом и Суданом. Тем не менее этот военно-политический кризис сплотил политические и общественные силы на национальном и региональном уровнях для защиты Республики и территориальной целостности страны. Сформировался общий консенсус в пользу проведения диалога в качестве средства преодоления разногласий и укрепления мира.

29. Также для обеспечения национальной безопасности представляется необходимым обеспечить поддержку и ускорение процесса реорганизации национальных вооруженных сил и сил безопасности, укрепить их оперативный потенциал и обратиться к международному сообществу с просьбой об оказании необходимой помощи в целях продления мандата ФОМУК на период после 30 июня 2007 года. Кроме того, важно принимать во внимание то, что правительство Центральноафриканской Республики призвало к осуществлению резолюции 1706 (2006) Совета Безопасности от 31 августа 2006 года.

30. Я приветствую усилия Совета Безопасности по содействию восстановлению безопасной обстановки вдоль границ между Центральноафриканской Республикой и Суданом. Я по-прежнему считаю, что одновременное осуществление процесса, направленного на укрепление национальных демократических институтов и содействие проведению всеохватного диалога, могло бы ослабить существующую напряженность в стране. В связи с этим я недавно направил в регион миссию высокого уровня под эгидой Департамента по политическим вопросам для рассмотрения совместно с центральноафриканскими общественно-политическими сторонами и лидерами Центральноафриканского экономического и валютного сообщества основ для проведения диалога в Центральноафриканской Республике.

31. В том что касается экономического положения, то я весьма рассчитываю на то, что поддержка, оказанная учреждениями системы Организации Объединенных Наций в рамках РПООНПР, а также помощь, предоставленная Всемирным банком 28 ноября 2006 года, позволит другим партнерам по процессу развития мобилизовать дополнительный объем ресурсов и продолжить усилия, направленные на обеспечение восстановления, а также экономического подъема. Также я настоятельно призываю партнеров оказывать содействие усилиям, направленным на оздоровление социально-экономической ситуации в Центральноафриканской Республике и укрепление мира и стабильности в этой стране в соответствии с призывом Совета мира и безопасности Африканского союза от 7 декабря 2006 года.

32. Пользуясь данным случаем, я выражаю мою глубокую признательность главам государств — членам Центральноафриканского экономического и валютного сообщества за ту постоянную и многообразную помощь, которую они оказывают правительству Центральноафриканской Республики в этот период, характеризующийся значительной политической нестабильностью и неустойчивым положением в плане безопасности. Я призываю их продолжать свои усилия в целях более активной мобилизации партнеров Центральноафриканской Республики. Со своей стороны, Организация Объединенных Наций будет и впредь готова оказывать помощь этой стране. Координация наших инициатив

позволит принимать эффективные меры для улучшения положения в плане безопасности, борьбы с политической нестабильностью и устранения их гуманитарных последствий, которые создают серьезную угрозу для стабильности в соседних с Центральноафриканской Республикой странах и Центральной Африке в целом.
